

ABONAMENTUL

Pe un an . . . 24 Cor.
Pe o jum. de an 12 "
Pe trei luni . . . 6 "

TELEFON N. 236.

GAZETA TRANSILVANIEI

ZIAR POLITIC NAȚIONAL.

REDAȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA Târgul Iului Nr. 30

INSERATELE se primesc la administrație...

Manuscrisele nu se în-

SITUAȚIA pe câmpul de războiu.

Azi dimineață ni s-au transmis din Brașova (bucul de presă și diplomați- nistrului) următoarele comunicate o- ficiale:

In sudul Monarhiei.

De două zile trupele noastre din Serbia au luat ofensiva contra trupelor sârbești. Pretutindenea ofen- siva noastră înaintează încet însă cu succes împotriva inamicului, care este apărât de șanțuri și de poziții tari împrejmuite cu sârmă.

Trupele noastre au început să salunge cu energie armatele sârbe și muntenegrene precum și bandele lor neregulare, cari neliniștau unele părți ale Bosniei.

Cu această ocazie am impresu- rat de toate părțile un întreg bata- lion sârbesc, l'am desarmat și l'am făcut prisionier.

Este neadevărată știrea că a 440-a divizie de honvezi ar fi fost nimicită. Această divizie este în cea mai bună stare, acum e în linia de luptă, luând parte săptămâna tre- cută și la glorioasele lupte dela Vi- segrad.

Holera.

Toate știrile lăpitate despre holera sânt exagerate. Cu sinceritate aducem la cunoștința generală că ho- lera s'a ivit numai între acei soldați ai noștri, cari sânt în luptă cu armata rusă contaminată în întregime de ho- lera, care flagel a fost adus de răniții și prinsonierii ruși și la noi în țară în diferite regiuni.

Din loc competent se asigură însă că boala aceasta nu are urmări ca- tastrofale. Boala se poate numai ușor și starea sanitară generală a trupelor noastre nu ne poate îngrijora.

In toată țara s'a constatat câte un singur caz de îmbolnăvire numai în următoarele regiuni ale țării: în comitatele: Pest, Nograd, Heves, Zem- plén, Bereg, Szabolcs, Békés, Trencsén și Sibiu precum și în orașele: Buda- pest, Oradea-mare, Komarom și Neo- plant. In Budapesta până acum s'au ivit numai 15 cazuri de holera, din ceea ce se poate vedea, că boala nu este generală, neluând nici în dimen- siuni îngrijorătoare, deoarece s'au luat de cel competenți cele mai întinse măsuri.

Din camera Greciei.

Declarațiile prim ministrului Venizelos. — Chestiunea insulelor. — Alianța greco-sârbă. — Grecia dorește menținerea păcii.

Prim-ministrul Venizelos a făcut în ședința de Joi a Camerei următoarele declarațiuni:

Trecând în revistă evenimentele survenite dela intrarea lucrărilor parlamentare Venizelos a amintit de acordul greco-turc privitor la instalarea refugiaților, la schimbul de proprietăți, de proiectul nerealizat al unei întrevederi la Bruxelles, pentru a discuta chestia insulelor. Cu privire la insule, d-l Venizelos a afirmat că guvernul consideră chestiunea ca definitiv tranșată din punct de vedere internațional, nu numai prin tratatele din Londra și Atena, dar și prin decizia arbitrală a marilor puteri, bazată pe menționatele tratate. D-l Venizelos a adăugat:

Guvernul a declarat totuși că e gata să acorde anume satisfacțiuni Turciei cu condiția expresă, ca insulele contestate de dânsa să continue să fi ocupate și guvernate așa fel ca și celelalte provincii ale regatului.

D-l Venizelos a vorbit apoi de conferința ținută la București, această capitală ospitalieră, și de amânarea conferinței în urma cererii Turciei, motivată de situația europeană și în- ternă.

Vorbind de conflictul actual, d-l Venizelos a reamintit declarația guvernului grecesc, de a rămâne neutru, dar nu ascunde că Grecia a contractat obligațiuni de alianță față de Serbia și e hotărâtă să fie cu fidelitate și loialitate față de ea, dacă un casus foederis s'ar prezenta, dar a zis d-l Venizelos, sper că el nu se va ivi.

Grecia dorește într-adevăr ca in- cendiul care devastează Europa să nu se întindă și în peninsula balcanică ale cărei popoare, după recentele răz- boale, au nevoie de liniște. In ori ce caz, lumea poate fi sigură că incendiul nu se va propaga prin inițiativa Gre- ciei.

Dacă celelalte popoare balcanice au aceleași idei și sentimente — suntem siguri că pacea în Orient nu va fi tur- burată.

Intrunirea dela Universitate.

De două săptămâni încoace au loc la Bucu rești mari manifestațiuni și intruniri poli- tice ale profesorimii și studențimei univer- sitare. Despre ultima din aceste intruniri, care a avut loc Joi seara, ziarul „Ziua”, noul or- gan bucu reștian al legațiunii austro-ungare scrie în n-rul său de ieri următoarele:

Studenții s'au intrunit ieri (Joi) d. a. într-una din sălile Universității. La această intrunire au participat și pro- fesorii Universitari.

A prezidat d. dr. Y. Cantacuzino. D. prof. Em. Antonescu, respinge insinuările, care s'au adus, că Univer- sitatea nu are dreptul să ia parte la hotărârea atitudinilor politice ale țării. Universitatea este și un corp politic ea își are reprezentanți în Senat și ca atare trebuie să fie luată în seamă părerea Universității în conducerea politicii cu gravă însemnătate na- țională.

Și în afară de aceasta, numai în culți nu știu, că Unitatea națională a Germaniei e făcută de Universitate; de ce dar Unitatea națională româ- nească n'ar fi făcută de Universitatea română.

D. prof. dr. Y. Cantacuzino spune că profesorii vor sălături de studenți în această privință, care se desceap să arate guvernunilor interesele mari ale poporului, care războiște de- nobirea de sub naționalități poro- satoare.

Această mișcare va avea un folos asupra întregii opinii publice. Propune să se țină întruniri la colaltă cu pro- fesorii și studenții din Iași, Botoșani, hotărârile vor avea un caracter mai defi- nitiv și mai impozant.

Termină, spunând studenților, că pentru moment, e bine să nu mai facă manifestațiuni pe stradă.

D. I. Tanovicanu crede foarte de folos intrunirile comune cu profesorii și studenții din Iași. E de părere să se evite manifestațiile egomotoase, mai ales când în desfășurarea lor se petrec lovirii între soldați și studenți.

Analizând situația evenimentelor externe, nu crede în eventualitatea unei mișcări agresive din partea Bul- gariei, care se teme și de Rusia și de noi.

Vorbind despre dezacordul între Rege și țară, e de părere ca oamenii politici să ia toate precauțiunile ca di-

naștia să-lasă din aceste evenimente cât mai consolidată cu interesele țării.

D. prof. Sava Atanasiu spune: Dacă politica se amestecă în univerși- tate, în alegerea de profesori și adesea în trecerea examenelor, e o greșală ca universitatea să nu-și spună cuvântul în chestiunile naționale.

Mai vorbește studentul Banu, mul- țumind profesorilor pentru îndemnu- rile date.

Știri din Bucovina.

Reaparitia ziarului „Viața Nouă”.

In nrul nostru de ieri am anunțat reaparitia ziarului românesc „Viața Nouă”. Astăzi ne-a și sosit la redacție în plic deschis un număr din acest ziar, (n-rul 139 din 27 Sept. st. n.) care poartă pe plic sigiliul prefecturii din Suceava (K. K. Bezirkshauptmannschaft Suceava.)

Reținem din acest număr următoarele știri:

„Viața Nouă”. In urma gra- velor evenimente care se desfășură în nordul țării noastre apariția jurnalului a fost întreruptă. Re- începem cu numărul de astăzi de- nou activitatea noastră publicistică — de astădată în vechea Suceava — și vom scoate pe lângă numărul de Duminecă un număr suplimentar în fiecare Joi, spre a aduce cele mai noi informațiuni de pe câmpul de războiu.

Aprovizionarea. Comunicația cu Nordul Bucovinei fiind împiedecată, a- provizionarea țării se face prin Tran- silvania și din România. Este a se mul- țami măsurilor energice ce a știut a lua guvernorul țării, contele Meran, că populațiunea până astăzi n'a dus lipsă de materiile de prima necesitate.

Intru înlesnirea trafului popula- țiunii orașenești, care e lipsită de ori- șice câștig, deputatul Dr. Euseb Popo- vici a intervenit pe lângă guvernorul țării, contele Meran ca acesta să exo- pezeze pe timpul duratei războiului im- portul liber de carne, făină și petrol, scutite de orișice impozit vamal, prin punctele Burdujeni și Mihăileni. Con- tele Meran a făgăduit că se va între- pune pentru aceasta întârziat cu toată stăruința sa.

Aprovizionarea orașului Suceava se face cu multă înlesnire, ceea ce este

a se datori stăruinței prevăzătoare a prefectului Dr. R. Korn.

Dela liceul gr. or. din Suceava. Ea acest institut cursurile vor începe la 10 Octombrie a. c. în același termin se vor face și examenele de primire și suplimentare. Avizăm pe cei interesați.

Profesorul Samuil V. Isopescu. In 5 Septembrie 1914 a răpusat la Su- ceava în vârstă de 72 ani prof. gimn. emeritat Samuil V. Isopescu. Inmormân- tarea a avut loc la 7 Septembrie, par- ticipând toată lumea intelectuală din Suceava împreună cu liceul de copile, al cărui conducător fusese defunctul prin 6 ani de zile.

Samuil V. Isopescu a fost una dintre figurile cele mai marcante din corpul profesional al liceului gr. or. din Suceava. Inzestrat fiind cu o erudi- țiune profundă și cu o rară aptitudine pedagogică, munca sa de 32 de ani la acest institut însemnat de creștere a fost însoțită de cea mai frumoasă lucră- re literatură didactică datorate acestui bărbat cele dintâi manuale de istorie și geografie pentru divizionarele românești dela liceele din Bucovina.

Germanii și operele lui Shakespeare.

Din cauza izbucnirii războiului anglo-german, germanii consideră drept chestie de conștiință, că oare este sau nu compatibil cu patriotismul german reprezentarea în teatrele lor a opere- lor dramatice ale lui Shakespeare?

Direcțiunea de la Deutsches Theater cu toate că părerea ei a fost, că germanilor nici în aceste momente nu le este permis a șterge din pro- gram operele genialului scriitor englez, totuși spre a consulta și opinia publică germană, s'a adresat cu următoarea întrebare către mai mulți bărbați dis- tinși ai națiunii germane:

„Este oare compatibil cu demnita- tea națională, ca teatrul german, care în aceste momente de elan național este în plină pricepere a chemării sale na- ționale, să mai dea loc pe scenă operi- lor lui Shakespeare? Ar fi așa ceva cu cale, sau nu? Trebuie considerat oare Shakespeare de fiu al Britaniei; iar o- perile lui ca un produs al inteligenței britanice, sau aceste opere trebuie să fie considerate ca opera puternicului spirit german, din care face parte și Britania,

O cușcă de fiare sălbatică

De Zoltan Zala.

Un Leu și o Hiena din grădina zoologică reușiră într-o dimineață să deschidă porțile cuștei lor, stăruind cu meșteșug de seamă.

Dimineața era senină și soarele strălucea vesel pe marginea cerului. O răcoare plăcută pătrunsese în aer și primăverii care se întoarce, era sub gâstanii înalți. Cele două dobitoace cinste, cari mănoaseră cu îmbelșugare, se plimbară încet prin grădina, o- prindu-se din când în când pentru ca să se lingă și să se bucure, ca niște oameni de treabă, de frumuseța dimi- neții.

Se întâlniră în capătul unei alee și după plecaciunile obișnuite, începură să se plimbe împreună, vorbind ca niște prieteni. Dela o vreme începu să li se pară urâtă grădina și cu totul mică. Se întrebăru deci cu ce plăceri ar putea să-și treacă dimineața.

dacă și părea tot așa de prost ca și dânsii. Dacă vro, te poftesc la o plim- barea seacă prin cușca oamenilor.

In minutul acela Parisul, care se deștepta, începu să mugească cu atâta putere, încât Hiena se opri în loc, ascultând cu neliniște. Vuetul orașului se ridică amenințător și nelămurit și acest vuet alcătuit din urruiul trăsurilor, din strigătele de pe uliți, din lacrimile și râsetele noastre, sămăna cu urletele de durere și horcăitul magarilor de moarte.

— Doamnel șopti Hiena, acela de sigur se gătuose în cușca lor. Auzi cât sunt de includeți și cum plâng?

— Al dreptate, răspuse Leul, fac un șgomot că în Iad; poate li schingiuște vr'un îmblănzător.

Vuetul creștea și Hienel îi era frică de-abinele.

— Socoti că-l a bună, întrebă ea să mergem la ei?

— Ei, ce? zise Leul, că de ar știu că nu ne-or mânca! Haidel Trebuie că se mușcă de tot interesant și vom a- vea de ce râde.

Pe ulițe merseră cum se cade, pe lângă case. Când ajunseră la o răspân- ție, fură luși de mulțime.

Să supuseră împingerii, care le fă- găduia o priveliște plină de interes.

Nu mult după aceea ajunseră într-o piață mare, în care să înghesuia norod mult. La mijloc era un fel de ridică- tură de lemn sporiț roșu și toți ochii erau ținși spre acea ridicătură, cu în- comie, cu plăcere.

— Uită-te, zise Leul Hienel încet, ridicătura, aceea de sigur trebuie să fie o masă, pe care să va da un ospăț la toți oamenii aceștia, cari, de pe acum își ling buzele. Numai masa mi se pare cam mică.

Toamă când zicea aceste cuvinte, mulțimea scoase un strigăt de mulțămire și Leul gândi că vor fi sosind mâncările, mai ales că toamă atunci trecu pe lângă dânsul o trăsură — în fuga mare.

Dar din trăsură coboară un om, li suiră pe ridicătură și cu mare dibă- cie li tăiară capul, apoi li puseră cada- vrul în altă trăsură și să grăbiră să-l răpească poftel de mâncare a mulțimei, care urla de sigur de foame.

— Ia'n uită-te, că nu'l mănăncă, strigă Leul cu totul încurcat. Hiena simți un fior ușor scuturându-i perii.

— In mijlocul căror fiare sălbatică m'ai adus? zise ea. Ele ucid fără să le fie foame. Pentru numele lui Dumnezeu, haid să ieșim cât mai lute dintre a- ceștia.

III.

Dupăce părăsiră piața, o luară pe bulevardele exterioare și merseră după aceea încetșor de-alungul cheurilor Senel. Ajungând în „la Cité” zăriră după Notre-Dame o casă joasă și lungă, în care trecătorii intrau cum intră lumea în bărciile dela târguri, ca să vadă vre-o minune, și leșeau plini de mirare. Pe lângă acestea nu trebuia să plătești nici la intrare nici la ieșire.

Leul și Hiena să luară după mul- țime și văzură — pe niște leșezii mari — cadavre întinse, cu carnea sfârciată de răni. Privitorii muți și curioși pri- veau liniștiți cadavrele.

— Ei! Ce-ți spuneam? șopti Hiena, ei nu ucid pentru ca să mănănce. Uită-te cum lasă să se strice mâncările.

Când ajunseră din nou la uliță, trecură pe lângă magazzinul unui mă- celar. Carnea spânzurată de cărlige de fier era cu totul roșie; de-alungul pă- reților erau grămezi de carne și sân- gele curgea în pârăle mici pe plăcile de marmură. Intregă dugheana stră- lucea într'un mod îngrozitor.

— Uită-te, zise Leul, zici că nu mănăncă. Iată carne destulă ca să hră- nească în timp de 8 zile colonia noastră dela grădina zoologică.

Oare carne de om să fie?

Hiena, cum am spus, mănecase bine.

— Pfiu! aise ea întorcându-și capul cu greșală. Vederea atâtor cărnuri îmi face rău stomacului.

IV.

Vezi, începu Hiena mai departe, vezi porțile acestea groase și broaștele acestea mari? Oamenii pun fier și lemn, pentruca să înlăture neplăceri- de a să sfâșia ei între ei. Și la fiecare colț de uliță sunt oameni cu săbii, cari țin în frâu purtarea publicului. Ce do- bitoace sălbatică!

In acest minut o trăsură, care trecea repede, strivi un copil și sângele țâșni până pe fața Leului.

— Ce desgustător! strigă el, șter- gându-se cu laba; nu poți face doi pași liniștit. Ploaia cu sânge în cușca oamenilor.

— Să înțelege adause Hiena, au născocit mașinele acestea mergă- toare pentru a putea să alibă cât mai mult și acestea sânt teascurile tică- losului lor cules de vie. De câțva timp văd la fiecare pas hrube afumate în fundul căroră oamenii beau pahare mari pline cu ceva roșu, care nu poate fi altceva, decât sânge. Și beau mult din beutura asta, pentru ca să le deie nebunia amarului, căci în mai multe



Pe care noi germanii odată am cucerit-o, până azi o stăpânim și nimănui nu o vom da din mână.

Răspunsurile primite toate au fost de acord, că nu se poate admite nici chiar acum în decursul acestui război eliminarea operilor lui Shakespeare de pe scena germană.

Câteva răspunsuri mai interesante le reproducem.

Bethmann Hollweg cancelarul imperiului a răspuns:

„Shakespeare este al întregii lumi“.

Profesorul Harnack:

„Ar fi bine, ca fie-care problemă teatrală să fie așa ușor de delegat ca aceasta. E natural că operele lui Shakespeare trebuie reprezentate chiar și acum în cursul acestui război. Nici acum nu trebuie să ne lăpădam de cultura germanică a marilor noștri strămoși.“

Profesorul Max Liebermann.

„Shakespeare este al lumii întregi, — jucăți și în viitor.“

Primarul Georg Riecke a răspuns astfel:

Pro primo, noi ne aflăm pe câmpul de război numai cu cei vii, nu însă și cu cei morți. Pro secundo, plonieri culturale omenești aparțin tuturor popoarelor culte, nu numai patriei lor restrânsă. Pro tertio, operele lui Shakespeare de un secol și mai bine au intrat în sângele și carnea germanilor și astăzi noi pe Shakespeare îl considerăm de al nostru propriu. Ca dovadă mă provocă la ori-care reprezentare a lui Reinhardt.

De altfel toți cei întrebați sunt de aceeași părere, iar Maximilian Harden zice, că tocmai acum trebuie reprezentate operele lui Shakespeare. Mai întâi Henric al IV-lea apoi Henric al V-lea.

Cea mai fierbinte dorință a armatei germană este exprimată prin cuvintele nemuritorului erou:

„Inainte băieți spre Calais! și de acolo la Anglia! Nici odată nu am luat-o spre Anglia cu așa voie bună.“

Un protest al guvernului austro-ungar. O telegramă din Viena anunță următoarele:

Guvernul austro-ungar a adresat statelor neutre o notă, în care se protestează energic în contra afirmațiilor sârbești, că armata noastră ar folosi gloanțe explosive.

## ȘTIRI.

— 20 Sept. v. 1914.

**Dela școlile noastre centrale din Brașov.**

Precum s'a anunțat înscririle la gimnaziul superior român din Brașov s'au început deabia în 9 Sept. v. fiind în primele zile ale lunii Sept. edificiul gimnaziului încă ocupat de autoritățile militare.

Prelegerile la gimnaziu s'au început în 12/25 Sept. a. c. Numărul elevilor înscriși este de 360 dintre cari 290 la gimnaziu și 70 la școala reală inferioară. Din cauza mobilizării unor puteri didactice (profesorii Ciortea, Dr. Bogdan, V. Neguț, D. Nistor și Micula) s'au contors unele cursuri în cele 4 clase reale și gim-

naziale inferioare, iar o parte din orele profesorilor mobilizați se suplinesc de profesorii aflători în serviciu.

La școlile primare de băieți și fete prelegerile încă nu s'au început, fiind edificiile respective ocupate de gloții concentrați în Brașov. S'au făcut însă demersuri pentru evacuarea cât mai grabnică a acestor edificiile ca să nu sufere prea mult învățământul primar.

La școala sup. comercială s'au început prelegerile la terminul regulamentar. Fiind vechea școală comercială dărâmată prelegerile se țin în edificiul vechiului gimnaziu săsesc din dosul Bisericii Negre, care a fost închiriat pe timp de un an.

Măne, Duminecă, elevii gimnaziului și ai școlii reale împreună cu profesorii vor asista în biserica Sf. Nicolae la serviciul divin împreună cu rugăciunea pentru pogorârea Duhului Sfânt.

Listele de pierderi. Cu poșta de astăzi ne a sosit la redacție o nouă serie de liste, cari conțin numele soldaților noștri răniți, bolnavi și morți pe câmpul de luptă.

Sunt „listele de pierderi“ Nr. 12, 13 și 14 edate de ministerul c și r. de război și notificările asupra răniților și bolnavilor Nr. 7, 8, 9, 10, 11, 12, și 13 edate de biroul comun central de informațiuni.

Ne-a mai sosit deasemenea și o consemnare alfabetică a numelor indicate în listele de pierderi Nr. 1 până la 10.

Românii din Brașov și jur pot examina listele aceste zilnic în localul administrației ziarului nostru.

Rândurile întârziate ori rătăcite? Din Bis rita ni se scrie: De o lună nu s'au mai văzut rândurile. În 30 Sept. nouă de seară s'a arătat de-asupra Bistriței un grup de vreo 10 rândunele. De unde și cum? Să fie niște priso-nieri eliberați? Întârziate nu puteau să fie așa târziu. Mai verosimil e că o adiere de vânt cald le-a înșelat și le-a adus înapoi. Asta pare a o dovadă faptul, că deja a doua zi (1 Oct.) aerul s'a încălzit iarăși. (C.)

Semința Rothschild — pe câmpul de război. Cei din „Világ“: Milionarii Jidovi din familia Rothschild au plecat pe câmpul de război. Ei se luptă pe diferite câmpuri de bătaie. Se știe că această semință își trage originea din Frankfurt și de acolo s'a răspândit în toate capitalele apusului, sunt între ei stabiliți în Londra, în Paris, în Bruxelles. În Berlin și în Viena. Războiul mondial a sfârșit întocmai ca o bombă legăturile de prietenie dintre diferitele ramuri, ca și ei se luptă acum în tabere inimice unul în potriva altuia.

Așa d. e. armata austro-ungară numără mai mulți „Rothschild“—estii între girele sale, în Anglia este reprezentat acest neam printr'un voluntar, iar armata franceză și germană are de-a-semenea mai mulți soldați din această familie. În Belgia un membru al familiei Rothschild a fost făcut chiar prizonier. De când cu izbucnirea războiului a încetat ori ce legătură între diferitele ramuri așa d. e. familia Wertheim dela Oradea-mare a rupt ori-ce legătură cu un Rothschild dela Londra, cu toate că acest Rothschild este ginerele lui Wertheim.

Diracțiunea căilor ferate ungare ne comunică următoarele: Din cauza ivirei holerei în Ungaria căldoria din Ungaria în România se admite prin punctele Verciorova și Predeal. Circulațiunea persoanelor prin punctele Ghimesbükk-Palanca și Căneni s'a sistat deocamdată pe timp nedeterminat.

Pentru masa studenților români din Brașov a contribuit dl G. Vătășan profesor la gimnaziu în amintirea regretatului preot Teodor Ciortea suma de 10 cor.

Primească marinosul donator sincerile noastre mulțămite. — Diracțiunea școlilor medii gr. or. române din Brașov.

Apollo Bio. În favorul familiilor soldaților brașoveni căzuți în război vor avea loc luni în 5 Oct., la orele 6 și 8 două reprezentațiuni cu următorul program:

„Focal“ dramă în 3 acte de Urban Gad. în rolul principal: Asta Nielsen.

„Stăruitul bun, totul e bun“ comedie amuzantă în 2 acte.

Un him umoristic și unul cu obiecturi din popor.

Biletele de onoare și cele cu preuri reduse n-au valoare la aceste două reprezentațiuni.

Marti și Mercuri program nou.

Tip. A. Mureșianu: Branșice & Comp. director responsabil Ioan Lăcea.

## Avis.

Să aduce la cunoștință publică cumcă „Pungarul“ însoțire economică comercială în Blaj, are de vânzare 200 Vagoane lemne de fag crepate (clasa I, care le vinde gara Sovata cu prețul 120 Cor. per Vagon.

Cei ce doresc să cumpere să se adreseze la biroul nostru în Blaj.

Diracțiunea.

## Schimbare de local.

Am onoarea a aduce la cunoștință atât onorațiilor mei mușterii, cât și onoratalu public din loc, și jur că din

1. Octombrie, prăvălia mea de croitorie pentru bărbați, va fi în Strada Vămi Nro 2 în etajul I. (Casa lui Coponyi) modern aranjată.

Rugându-vă pentru încredere și mai departe.

Semnez cu stimă,  
Balázs K.

## Locuință frumoasă modernă

cătră piață, 5 odăi, bucătărie, odă de baie, s. c. l. cu 2 scări de intrare, este de închiriat.

Informații se pot lua în prăvălia de ferărie

Thomas, Scheeser & Galt  
2-4 Brașov,

# AVIS.

**Daruri pentru vitejii noștri soldați**

recomandăm On. public fabricatele noastre renumite ca:  
**legături de flanel pentru genunchi, flanelle, manjete, ciorapi de iarnă, căciulițe, laibere, mănuși etc**

Se află cantități mai r  
Strada Porții Nr. 24.

8-10

## Specialitate c

# Isvorul MAT

este cel mai apreciat repreze

### Apă minerală

care amestecată cu vin e  
minerale.

### Bentura de predilec mai fina

care în urma conținutului și  
rate a isvorului, se preferă  
nerale mondial renumite Gie

### Cel mai

contra falsificărilor a ape  
limpezeala absolută până  
Deposit principal a apei  
E. O. & L. THEIL, Strada gare  
în cele mai multe prăvălii  
rantele mai de frunte.

Admini

30-200.

## Hotel și Cafenea

Am onoarea a aduce la cunoști  
și On. oaspeți din Români

### Hotelul și cafea

**Brașov, Strad**  
renovat și aranjat cu tot c  
Rog cu toată căldura Onor.  
cercați Hotelul  
Asigurând pe Onor. vizitatori d  
țiune, sper că voi fi sprijinit în  
osebire din partea

# VICTOR PURI

**Brașov, Strada Costița de jos Nr. 2.**

Magazin cu Articole pentru Menaj Cristalerie și Porțel  
Inuri Ap varate și sticle

## REX și ULTREFORM

cu prețuri de fabrică

### Atelier Special de Rame pentru încadrat tablouri.

7-50

## Anunț.

Societatea comercianților români din Brașov, împarte mai multe ajutoare bănești ucenicilor români aplicați la comerț în Brașov. Cererile subscrise de ucenici, cari vor concura după vreunul din aceste ajutoare, să se predea dlui președinte Ioan Săbădeanu în strada Porții Nr. 10, adresate Comitetului amintitei Societăți provăzute cu:

1. Contractul de plasare,
2. Atestatul de botez.
3. Atestatul de studiu din ultimul an școlar.

4. Atestatul de paupertate și moralitate edat de organul administrativ Competent și vizat de respectivul oficiu parohial.

5. Atestat dela școala comercială, de seara, și

6. Certificat dela catechet cumcă a frecventat oara de religie.

Atestatele de sub 5 și 6 se pretind numai dela cei ce sunt deja mai de mult angajați la vre-o firmă comercială din Brașov și cari au avut deja ajutoriu dela societatea noastră.

Brașov, în 12 Sept. 1914 st. n.  
Biroul comitetului:  
Ioan Săbădeanu președinte.  
Ioan Lengeru secretar.

hrube de acestea am văzut pe băutori ucizându-se cu pumnii.

— Înțeleg acum, zice Leul, la ce trebuie așa cea mare, care trece prin cușca lor: spală necurățiile și duce tot sângele vărsat. De sigur tot oamenii vor fi aduși pe la dâșii de frica ciumei. Intr'însa aruncă pe cei ucii.

— Nu vom trece peste poduri! întreprupe Hiena tremurând... Nu ești ostenit?... Eu cred, că ar fi bine să ne întoarcem...

V.

Nu pot urmări paș cu pas cinstitele dobitoace. Leul avea gust să vadă totul și Hiena, a cărei spaimă creștea la fiecare pas, era silită să meargă după dînsul, căci — pentru lumea asta, nu ar fi îndrăznit să se întoarcă singură.

Când trecură pe lângă Bursă, ea prin rugăciunile ei făcu, că nu intrară. Din poștera asta leșau atâtea plânsete, și-atâtea strigări, încât s'au oprit la ușă tremurătoare și cu părul sburit.

— Halde! vină lute, vină! zise Hiena, cântând să tragă după dânsa pe Leu, de sigur aici e teatrul măcelăriei obștești. Auzi gemetele victimelor și strigătele furioase de bucurie a călăilor? Iată o măcelărie, care trebuie că îndestulește toate dughenele, de carne din mahală. Te rog halde, să ne ducem.

Leul, cărula încă începea să-l fie frică și-si ținea coada între picioare, să îndepărta fără multă rugămintă. Dacă nu fugea, era că voia să-și țină

neatinșă falma lui de vitejie. Dar se învinovătea de atâtea îndrăzneală și își zicea că mugetul Parisului — de astăzi dimineată — ar fi trebuit să-l oprească ca să străbată prin mijlocul unei mănăstiri atât de sălbatice.

Diații Hienei ciântăneau de frică și amândoi înaintau cu tuare aminte, căutându-și drumul ca să se întoarcă acasă, crezând la fiecare minut că simt unghule trecătorilor cum să adâncească în gâtul lor.

VI.

Și iată, că deodată se ridică o strigare grozavă din toate unghiurile cuștei. Dughenile să închid, ciopotele să vaetă cu glas îngrijit și între rupt.

Grămezi de oameni înarmați umplu ulițele, zmuig petrie și ridică în grabă baricade. Mugirea orașului a încetat, o tăcere grea și jainică domnește.

Dobitoacele omenești tac și să tărăie — pe furis — dealungul caselor gata să se încadre.

Și în curând se înceară. Impușcăturile încep — întovărășite de glasul greu al tunului. Sângele curge, morții se strivesc cu fața în oroi, răniți urlă. S'au alcătuit două tabere în cușca oamenilor și fiarele acestea să ucid — în familie — cu o deosebită plăcere.

Când Leul începu a pricepe ce să potrece, strigă.

— Doamne scoate-ne din încurcătura asta. Sunt destul de pedepsit, că am ascultat de gustul prost ce am

avut ca să vizitez aceste fiare sângeroase.

Ce blânde sunt obiceiurile noastre pe lângă ale lor! Noi aici odată nu ne mâncăm între noi.

Și întorcându-se cătră Hiena zise: — Halde lute să fugim. Să nu ne mai arătăm viteji. Eu mărturisesc sin cer că s'inghețat de frică. Trebuie să părăsim cât mai lute aceste locuri barbare.

Și apucară fuga rușinoasă, plini de spaimă. Mersul lor din ce în ce era mai furios și mai lute, căci spaima le întărea țăturile și amintirile împalmăntătoare din timpul zilei erau tot atâtea înțepători cari le grăbeau pașii.

Ajunseră astfel în grădina zoologică de abia rasușind și căutând cu frică înapoi. Răsușară în niște și să ghemuiră în tîndul unei cuști deșerte a cărei ușă o închiseră bine și abia aici începură să-și vie în fire.

— Ah! lasă, zise Leul, nu mai ies din cușcă ca să mă plimb prin cușca oamenilor. Nu este pace și fericire cu puțință decât în tîndul acestei camere plătute și civilizate.

Și fiind că Hiena cerca grațiile cuștei una după alta, Leul o întrebă:

— Pentru ce cauți grațiile cu deamănuntul?

— Mă uit, zise Hiena, oare sunt destul de tari grațiile acestea, ca să ne sperie în deajuns împotriva sălbăciei oamenilor...

— dr. vol. dr. —